

І чужому навчається,  
Свого не чуриться...  
Т. ШЕВЧЕНКО

# СВОБОДА

## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



# SVOBODA

## UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:  
"Svoboda", 81-83 Grand St.  
Jersey City, N.J. 07303  
424-0337  
424-0807  
УНСoros: 435-8740  
Тел. з Нью-Йорку:  
Barely 7-4125  
УНСoros: Barely 7-5337

РІК LXXIV. Ч. 153. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, ЧЕТВЕР, 24-го ЧЕРВНЯ 1967 ЦЕНТІВ 10 CENTS JERSEY CITY AND NEW YORK, THURSDAY, AUGUST 24, 1967 No. 153. VOL. LXXIV.

### ОСТАННІ ВІСТІ

Середа, 23 серпня 1967 року

#### В АМЕРИЦІ

**НЕ ЛЕГКО ЗНАЙТИ ДЕШЕВИЙ ЛІК** на те, щоб припинити расові й громадянські заворушення, — так сказав професор соціології в Каліфорнійському університеті д-р Натан Коген, який зокрема вивчав расові заворушення в дільниці Ботте в Лос-Анджелесі, які відбувалися минулого року. На думку професора Когена схвалення Палатою Репрезентатів законопроект про кари для тих, що закликають до заворушення в інших стейтах не багато допоможе. Конгрес повинен найперше пізнати соціальні причини расових заворушень. Біла частина суспільності й Уряд не є послідовні й не завжди діють чесно, коли стараються допомогти неграм, — твердив проф. Коген. Сенатор Едвард М. Кеннеді закликав пізнати життя в мурунських гетто.

**ЗВІЛЬНЮЮТЬСЯ ЦІНИ НА ПРОМИСЛОВІ ТОВАРИ.** Про інфляційний тиск на економіку свідчать той факт, що преса майже одночасно принесла вістки про подорожчання сталі, фотографічних фільмів та кахель на підлогу. Вегелемська Сталева Корпорація повідомила про збільшення ціни на 4 дол. за тону сталевих продуктів. Сталева Корпорація ЗДА і Сталева Компанія Аллен Вуда повідомили про збільшення ціни на сталі. Інкорпорація Дю Понт де Немур повідомила про подорожчання на 6 до 7 відсотків ціни за працю викликання фільмів. Три провідні асфальтових і асбестових кахель збільшили ціну на три відсотки.

**НІСКОМ ДОМАГАЄТЬСЯ ЗВІЛЬНИТИ** вояки зу- силля у В'єтнамі так, щоб можна було в короткому часі закінчити той війну. Колишній віце-президент в інтерв'ю в журналі "Ді Крішн Сасно Монитор" заявив, що ступінь збільшення військових засобів не може закінчити війну і зможе довести до третьої світової війни, бо комуністичний Китай в 1970-му році може мати таке саме число атомових бомб, що ЗДА, і зможе мати засоби ці бомби перевозити на потрібне місце. Ніском не радить виконувати атомової зброї, тільки домагається, щоб Уряд так збільшив вояки засоби, що можна б було швидко закінчити війну.

**СОТКИ ПОЖЕЖ ЛІСІВ В ЗАХІДНИХ** стейтах і в Канаді. В західних стейтах: Каліфорнії, Вашингтоні, Орегоні, Айдаго і Монтані вже від кількох днів горять ліси, які охопили 51,000 акрів і перекинулись до каньйонів провінції Британська Колумбія. Буря погоди передала грозові, які можуть спричинити нові пожежі в лісах. З Каліфорнії вислали 350 фахівців від гашення пожежі лісів до Айдаго й Монтани. При цій праці допомагають тисячі Індій, яких привезли з Нью-Мексико. Однієї ночі сука грозовиця спричинила 250 нових пожеж. В Монтані був легкий дощ, але він не погасив пожеж, тільки їх ще більше розгорював.

#### У СВІТІ

**БРИТАНСЬКИЙ МІНІСТЕР ПРАЦІ РЕЙ ГІНТЕР** заявив, що провід партії Праці, яка тепер у Британії при владі, буде нараджуватися над устаткуванням принципу, хто властиво за своїми прибутками та приватним станом посідає управлінні користати з державної суспільної безпеки. Таким чином — у Британії назрівала реформа суспільної безпеки, щоб скасувати чи обмежити принцип — автоматичного права всіх працюючих користати з головних користей, що дає система державної безпеки.

**У ПІВДЕННОМУ В'ЄТНАМІ ВІДБУДУТЬСЯ** 22-го жовтня ц.р. вибори до нижчої палати парламенту. Виберуть 137 послів. Вибори сенаторів відбудуться 3 вересня, разом із президентськими виборами. Голова держави ген. Нгуєн Ванг Тіє заперечив недавно заяву прем'єра генерала Нгуєна Као Кі, що коли на президента виберуть цивільну особу, то військовики все одно збережуть владу, бо вони найбільше відповідальні за долю країни. Нгуєн Ванг Тіє заявив, що він готов служити цивільному президентові. Так само названий вище прем'єр з'ясував, що він не думав про будь-який переворот у випадку вибори цивільного президента та що він гарантує "чисті" вибори.

**ІНДІЙСЬКИЙ МІНІСТЕР ФІНАНСІВ МОРАЯ ДЕ-** САЙ ПРИВІВ до Токио старатися за нові кредити в Японії. Японія належить до 10-ох високорозвинених країн, які разом зобов'язалися дати Індії в цьому році 900 мільйонів доларів. Десять, який є також індійським віце-прем'єром, заявив, що Індія потребує все ще по одному мільйону доларів, "інжекції" з-закордону, що індійське народне господарство могло зростати на 5% річно. Найбільшою болячкою Індії є все це такий раптовий і масовий ріст населення, що він захитав всі плани та спричиняє хронічну загрозу голоду.

**НІГЕРІЯ ОТРИМАЛА НЕДАВНО** 15 совєтських бомбовиків типу МП-17. Речник американського Державного Департаменту натравлював постачання зброї центральному уряду Нигерії під час тамашної громадянської війни, бо така політика Совєтів — заявив він — погрожує, що Нигерія стане тереном суперництва великих держав. Совєти і за вказівкою з Москви сателітські європейські країни прислали до 157 пілотів-інструкторів та військових техніків для вивчення Нигерії.

**КАНЦЛЕР ЗАХІДНОЇ НІМЕЧЧИННИ КУРТ ГЕОРТ** КІЗІНГЕР ВІДВІВ у минулий понеділок свою першу після повороту з Америки пресову конференцію і заявив своє велике вдячність ходом і вислідом свого перебування у Вашингтоні. Він ствердив, що німецька політика не визнає альтернативи "Франція або Америка" та що тісна співпраця Німеччини і Франції мусить спиратися на такий спільно устійнений політиці, яка не буде звернена проти Америки. В'єтнамська війна, заявив Кізінгер, не впливає на політику Німеччини ані супроти Франції ані Америки.

**ОВ'ЄДНАНІ НАЦІ МАЮТЬ НАД СУЕЗЬКИМ КА-** НАЛОМ 15 обсерваторів, які стежать за збірванням військового перемир'я. Вони мають 4 обсерваторії пункти вздовж 96-ох миль над Суезом; увесь Суейський канал має 104 миль довжини. Центральним осідком тієї місці по Ізрайльському боці є вимерле тепер містечко Ель Кватара на Синайському півострові, яке нараховувало 15,000 мешканців: всі вони втекли при наближенні ізрайльського війська і залишилось тільки 200 єгипетських арабів. В найбільшій дніх мають прийти ще 12 різнонаціональних обсерваторів ОН. Від 15-го липня не було між ізрайльцями та єгипетськими арабами ніякого "інциденту". Рух по Суейському каналі цілком припинений.

### 6 бомбовиків втратили ЗДА у В'єтнамі

В одному дні

Сайгон. — У вівторок 22 серпня ц.р. 6 американських бомбовиків були збиті ворожими літаками або протилетунським вогнем з землі під час налетів проти військових і промислових об'єктів у Північному В'єтнамі, здебільша в найбільшій околиці Ганоу і порту Гай-фонгу. З отих 6-ох втрачених літаків — два пропали, залетівши випадково над територією Комуністичного Китаю. З-посеред 4-ох летунів з отих двох бомбовиків — три згинули, а один дістався в китайський полон — так бодай повідомила офіційно китайські комуністи. Французька пресова агенція твердить, що американські літаки бомбардували навіть "центр Ганоу" та що згинуло "багато осіб". Північно-в'єтнамські комуні-

### Китайські комуністи побили найвищого в Пейпінгу британського дипломата

Пейпінг. — За повідомленням представника французької пресової агенції — комуністичний китайський демонстрант адрелься у вівторок 22-го серпня — на Далекому Сході була це вже середа — до будинку британської амбасаді, запалили його і дим британського шарже д'аффер горючими газелиновими банками та побили фізично самого шарже д'аффер Доналда П. Гопсона і дві секретарки амбасаді. Юрба демонстрантів нараховувала до 10,000 осіб. Вез- посередньою причиною тієї демонстрації було бупім-то те, що Гопсон відмовився прийняти ультиматум комуністичного уряду, в якому вимагалось, щоб британські власті в Гонг Конгу звільнили арештованих і за- суджених китайських комуністичних журналістів, які брали активну участь у вуличних заворушеннях, та відкликали заборону трьох

### Президент нараджується з шахом Ірану

— прославляє його реформи

Вашингтон. — У вівторок 22 серпня ц.р. прибув до Білого Дому шах (король) Ірану Різа Палеві, що його Президент привітав, як успішного реформатора та промотора поступу. "Ви осягаєте у своїй країні поступ без насильства і кровопролиття — це лежцї, що її повинні вивчати багато інших" — казав президент Джансон у своїй привітальній промові. Водночас, з прозорою алюзією до єгипетського президента Насерра й інших йому подібних африканських та азійських вождів, Президент таувавас "пропагандистів і демагогів", які кричать через радіо і в промовах на вулицях міст про свою відданість поступу, замість той поступ виявляти фактами й числами. "Люди у світі хочуть поступу, а не пропаганди, — вони прагнуть вислідів, а не реторик". Президент признав, що одним з головних тем його наради з іранським володарем буде ситуація на Середньому Сході. Різа Палеві прославляв президента Л. Б. Джансона і Америку за їх відданість тим самим

### ФРАНЦУЗЬКИЙ ЖУРНАЛ У МОНТРЕАЛІ — ПРО УКРАЇНСЬКОГО КОМПОЗИТОРА

Монтреаль. — Французькомовний журнал "Ле Піті Журналь", що виходить у Монтреалі, приніс у числі з 14 серпня текст довгої розмови свого музичного критика П. Рівара з українським композитором Юрієм Фіа- лою, автором видатного твору "Канадське Вірую". Юрій Фіаля, який прибув до Канади із Зах. Європи після другої світової війни, один час жив у Австралії, а потім знову повернувся до першої країни свого закордонного поселення. Стаття інтерв'ю надрукована під заголовком "Вклад до 100-річчя Канади" — Юрій Фіаля написав "Канадське Вірую".

### "Сантос" — "Інтер" 25-го серпня в Нью Йорку

В п'ятницю, 25-го серпня, о год. 8.00 вечором на стадіоні "Сікні" в Нью Йорку відбудуться міжнародні футбольні змагання двох відомих в цілому світі дружин, "Сантос" з Бразилії та "Інтер" з Італії. Оба ці суперники вже раз зустрілися в Нью Йорку в Дні Праці минулого року і тоді перед 42,000 глядачів "Сантос" переміг легкою виставою 4:1 італійських футболістів. У складах обох дружин грають багатократні репрезентанти своїх країн, Бразилії та Італії. Зіркові й найкращі футболісти світу, за словами футбольних знавців, змагун бразильської дружини "Сантос" феноменальний нападник Пеле. Італійська дружина "Інтер" (повна її назва "Інтернаціонале") має в своїх рядах відомого футболіста, багатократного репрезентанта Італії Сандро Маззола, а даль-ше чільних змагунів Маріо Корсо, Джінієнто Фачетті і Джуліано Сарті.

### Сенат схвалив на оборону \$70.1 бiльйона

Вашингтон. — 22-го серпня Сенат більшістю 85-ох до 3-ох голосів схвалив видатки на оборону в сумі 70.1 бiльйона дол. В цій сумі містяться і витрати на війну у В'єтнамі впродовж цього фінансового року, який зачався 1-го липня 1967, — в сумі 20-ох бiльйонів дол. Схвалений Сенатом законопроект йде до спільної Конгресової Конференції, де мають узгодити різніці в текстах обидвох законопроектів, схвалених Палатою Репрезентатів і Сенатом. Палата признала на оборону 70.3 бiльйона дол. Проти прийняття цього проєкту голосували три сенатори-демократи, які не погодились на урядову полі-

### Торговельна Палата проти збільшення податків

Вашингтон. — Представник Торговельної Палати ЗДА шиківський правник Вокер Вінтер, з'ясувавши в Комісії Спосібів і Засобів в Палаті Репрезентатів, закликав Конгрес не схвалювати тепер законопроект про збільшення прибуткових податків на 10 відсотків, бо ще не знають, чи дійсно економіка буде збільшуватися в такому швидкому темпі, як це передбачають урядові економісти. Вінтер заявив протилежне становище до того, яке висловив був один день раніше представник промисловців Галлендер, підтримуючи урядовий

### В Конгресі критикують Національну Гвардію

Вашингтон. — В Палаті Підкомісії Збройних Сил 22-го серпня з'ясували два генерали, команданти відділів Національної Гвардії під час расових заворушень в Дітроїті генерал - поручник Джан Л. Трокомортон і генерал - майор Чарлз П. Стівен. Під час їхніх з'ясувань приходило до гострої виміни думок між генералами й членами Підкомісії, які критикували командирів за те, що наказали були виландувати кріси перед початком служби на вулицях Дітроїту. Конгресмен демократ із Вірджинії Портер Гарді назвав таке зарядження генерала "обмовою" воєн Національної Гвардії та казав, що це був "абсурдний" наказ. Генерал Трокомортон, який був заступником команданта у В'єтнамі, заявив, що воєни - Гвардісти були такі очокі стріляти, що вони без потреби могли були стріляти в населення, спричиняючи ще більше нещасть, ніж те, що було внаслідок заворушень. В Дітроїті вбито 38 осіб, в тому одну чотирічню муриноску дівчину в помешканні. Генерал Трокомортон видав наказ виландувати кріси, але не всі воєни це зробили. Пізніше вивислось, що 90 відсотків Гвардістів не виконали цього наказу. Конгресмен Гарді питає генерала, чому не поставили цих непослушних воєнів під військовий суд, на що генерал Стівен відповів, що не можна ставити під суд 90 відсотків війська. Генерал Трокомортон,

### 2, 3 і 4 вересня відбудуться 16-ий Всеамериканський Здвиг СУМ

Елленвіль, П. — На Оселі СУМ біля Елленвіль відбудеться в суботу, неділю й понеділок 2, 3 і 4 вересня вже 16-й з черги Всеамериканський Маніфестаційний Здвиг Спілки Української Молоді під гаслом "Живи, Україно, в думках, серцях і чинах!" Здвиг неситиме масовий характер, бо одночасно з виступами СУМ, він буде відзначенням 50-ї річниці початку Національної Революції та 25-річчя від часу створення героїчної УПА. Всі сумівці прибувають на Здвиг в одностроях. Вперше будуть пока-

### Молодь відзначатиме на "Союзівці" 50-річчя Української Національної Революції — ред. Богдан Кравців

доповідатиме про молодих письменників Союзівки, Кергонсон. — В найближчу суботу 26 серпня ц.р. відбудеться нова надзвичайно цікава мислещка імпреза, сполучена цим разом із роковинами 50-річчя Української Національної Революції і відновлення Українського Війська та 25-річчя Української Повстанської Армії. Музично-вокальний концерт у честь цієї навітнішої події буде влаштований силами учнів

### Митрополит Кир Максим Германюк

виголосив знаменну промову на

### Фестивалі в Давфіні

Давфін, Манітоба. — На другому з черги Українськомум Фестивалі в м. Давфін, у провінції Манітоба, що тривав 4 і 5 серпня в присутності понад 5,000 осіб, Митрополит УКЦеркви в Канаді Кир М. Германюк сказав до мас народу, — подасмо за тижденьком "Поступ" з 20 серпня: "Треба дякувати Господеві — сказав Митрополит — за те, що ми в Канаді залишилися "собою". Наш нарід у Канаді живе і буде жити, доказом цього є оцей Фестиваль, в якому головну роль відіграє наше молоде покоління. Танець мистецько виконаний групою "Русалка" з Вінніпегу — це неначе українська стихія. Несіть любов до України, української мови, пісні, традиції й культури". На Фестивалі промовляв також православний Владика з Вінніпегу Ворис, представники уряду провінції Манітоби, федерального уряду Канади, керівник Фестивального Комітету М. Швец та ін. У великій концертній частині, що тривала майже два дні, з показом танців, виступами хорів, виступом оперної співачки з Нью Йорку п-ї Марти Кольської, брала участь переважно українська молодь. Відбувся також парадний похід вулицями міста, з козаками на конях, з українською хатою, сценами з весілля тощо. Тисячі маси народу оглядали мистецьку виставку, українські книжки, журнали, картини, писанки, кераміку; була також виставка господарського приладдя. У неділю на "Теребовлі", біля річки Валлей Ривер, за 16 миль від Давфіну, Митрополит Кир Максим в оселужній духовстві та в присутності мас українців, поблагословив першу українську католицьку церкву в Канаді, збудовану 1898 р. й переверзеною сюди, поблизу Хреста Свободи. Той хрест було поставлено минулого року. Малу українську піонерську церковцю св. Михаїла, як повідомив віст Поточний, перевезено сюди за кошти муніципального уряду, на відзначення 100-річчя Канади.

### Український Студійний Семінар у Монреалі відбудеться 1-5 вересня ц.р.

Монреаль. — Управа Союзу Українських Студентів Канади повідомила, що вже одержала понад 300 зголошень на Студійний Семінар, який відбудеться в Монреалі 1-5 вересня, на головну тему: "Наша роль в Канаді на найближче сторіччя". Крім ділової частини, учасники семінару, студенти з Канади і Америки, оглянуть Монреаль, матимуть товариську забаву. В програмі Семінару, що відбудеться в залі Університету Сер Джордж Вільямс (після відкриття й забави увечері 1-го вересня), дня 2-го вересня, офіційне відкриття з виступами представників Федерального й Провінційного урядів, Президії КУК і Екзеку-

### Канадський університет оприлюднив наслідки вивчення української групи в Торонті

Торонто. — За статистичними даними з 1961 року, в Торонті жило 46 тисяч українців, у 1962 році — 52,000 душ. Ці цифри назвали дослідники етнічних груп, які працюють в університеті Йорк у Торонті. Більше даних про той звіт приніс тижневик "Новий Шлях", 26 серпня, з якого беремо далі розповідь, втому й звернення уваги на процес денационалізації, небажаний для самої канадської держави. "Українці становлять 2 відсотки цілого населення метрополітального Торонта. 42 відсотки з них народилися поза Канадою. Ця остання цифра показує, що в Торонті є велике скупчення так званої новоприбулої імміграції і іммігранти з часів між 4 православні церкви".

### НА НАШІ, НЕ СВОЇ ЗЕМЛІ

(Що пишуть комуністичні газети в Україні)

"ВСЕ ДЛЯ БЛАГА ЛЮДИНИ"...

Навіть суворо цензурована київська преса подія наводить по кілька прикладів піклування про людей в УСРР: "На багатьох пахофабриках роботи ведуться нормалізовано, будівельні майданчики захищені. Для робітників не створено нормальних побутових умов, не налагоджено громадського харчування, в результаті допускається велика плинність робочої сили. Будівельники недостатньо забезпечені механізмами, автотранспортом і матеріалами. Часто суміжні графіки робіт не виконуються. На багатьох об'єктах дуже низька якість будівництва. Усушення недоробок на вже зданих об'єктах прово-

### М. ФІДЧУНОВА ПРОПОНУЄ ПЕРЕЗВАТИ УКРАЇНСЬКЕ СЕЛО НА ШЕСТАКОВЕ...

Харківщині особливо дісталось за совєтської влади в розумінні перейменувань сіл і міст, адже туди найбільше наслано російського населення. Ті давні, ще сталінські, "традиції" пропонув відновити кореспондентка "Радянської України" з 21 липня, М. Фідчунова: замість історично-давньої назви села Непокрєте вона пропонує назвати його Шестаковим, бо "там смертю героїв загинув у велику вітчизняну війну... капітан М. Шестаков"!



# СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY  
UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly 65¢.

Передплата: На рік \$12.00; на пів року \$6.25; на три місяці \$3.25. В Джерсі Сіті і закордоном: На рік \$14.00; на пів року \$7.50; на три місяці \$4.00. Для членів УНСоюзу, чоловіків і жінок — 65 центів місячно. За кожну зміну адреси платиться 10 центів. Чеки і money orders виставляти на: "Svoboda".

Статті підписані їх авторами, не мають відповідати становленню редакції.

P.O. Box 346

Jersey City, N.J. 07303

## Перестарілий звичай

Опозиційний супроти політики президента Джансона у В'єтнамі голова сенатської Комісії для закордонних справ, сенатор Дж. В. Фулбрайт викликав нову публічну дискусію на тему, так би мовити, легальності американських бойових дій у тій країні. Переслідуючи на названий Комісії заступника державного секретаря Ніколаса де В. Каценбаха, сенатор Фулбрайт твердив, що так звана Тонкінська резолюція Конгресу з 7 серпня 1964 року не передбачала війни у тому розумі, як її тепер ЗДА ведуть у В'єтнамі. Знову ж заступник державного секретаря звернув увагу на те, що проголошення війни в сучасному світі взагалі не має перестарілий звичай.

В'єтнамська війна — це не перший історичний приклад жорстокої війни — без її проголошення. Прийшовши до влади в жовтні 1917 р., московські більшовики поклали імперіалістично-агресивні війни проти національних держав, що поклали на Сході Європи. Гітлер застосував ту методу в другій світовій війні. Північна Корея напала на Південну, араби своєю підготовкою до війни проти Ізраїлю спровокували його на несподіваний наступ проти арабських країн. Ця ніби новітня воєнна стратегія вимагає використати момент "заскакування" противника, щоб у блискавичному наступі досягнути перемогу.

У В'єтнамі, як і в Кореї, ЗДА тільки достосувалися до тактики комуністів. "Непроголошені війни" — безумовно продукт цього новітнього часу, коли нехтується різні добрі давні звичай, що коренилися в добі лицарства. Багато американців вважають, що краще було б формально виповісти Північному В'єтнаму війну, щоб мати виправдання і для входу військ на його територію і для знищення його комуністичного режиму. Якщо формально "нема" війни, то не можна й карати, як за воєнного стану, тих доморослих "лісників", які закликають не йти до війська та протиставити військовій дисципліні. З другого боку дипломати перестаріли, що не слід давати формальні притоки комуністичному Китаю, який має союз взаємної допомоги з Північним В'єтнамом. Обом сторонам ніби "вигідніше" вести війну без її проголошення. Але нема сумніву, що така новітня метода не скріплює міжнародної моралі.

## Комуністичний „гуманізм“

Московська „Правда“ з 17 серпня у передовій, написаній в дусі циганських романсів, „Револьюційний гуманізм Октября“ — проголосила, що в СССР уже „вибухнула повна, цілком завершена перемога соціалізму в нашій країні“, а це, мовляв, „принесло трудящим такі блага, про які вони віками тільки мріяли“. Згідно з „Правдою“, московський соціалізм „забезпечив рівність всіх націй, рівноправність чоловіків і жінок, велику демократичну свободу“. Відбиваючись від нападів Пейнінгу, „Правда“ твердить, що „тільки китайські відступники здібні заявляти, що гуманізм ідеї несполучний з революційним учинням“ більшовиків — комуністів.

Не треба бути „китайським відступником“ щоб твердити, що увесь 50-річний шлях більшовиків — це шлях насильства і крові, поневолення і нищення, грабунку і казнів, боротьби проти Бога і проти націй, проти національних мов і культур, це шлях монтунгання „навіки“ Російської імперії, шлях зради гуманізму та будь-яких революційних гасел. Саме тому Москва й галуєс про свою революційність, бо як за царя, так і за комунізм, була і є вона носієм контрреволюції, шовінізму і людоненавистства.

Навіть та ж сама „Правда“, співаючи пісеньку про гуманізм, в тому ж числі висказує ікла самовдоволеності, захопленої в себе московської загартованої воєнщини: „Для комуністів гуманізм — це справедливий нерозривний пов'язаний з активними діями проти громадського зла, проти таких проявів, як імперіалістичний розбій у В'єтнамі і на Середньому Сході, розгул реакції в Греції, расистський терор у Сполучених Штатах Америки. Ми вважаємо гуманізм справою підтримки народів, які змагаються за свою незалежність і свободу...“

Що може на цю тираду сказати українець, представник будь-якої іншої поневоленої в СССР нації чи представник країни-сателіти? Що можуть сказати чесні американці, які збагнули, що без знищення комунізму в В'єтнамі не спаралізують його підступних ходів у всій Азії? В тому й велич демократії, що вона протиставить справжній гуманізм — кривавому комунізму.

## ПРОФЕСІЙНИ ЛЮДОЛОВИ

У чеській Празі сталася похмура подія. В середині жовтня зранку військовий злочинець з готелю американських туристів Чарльз Дж. Джордан купити газету і — не вернувся. Його дружина повідомила про це американську амбасаді, а амбасаді — чеське міністерство закордонних справ. Через три дні, протягом яких чеські власті „нічого не знали“ про долю того американця, одні приватні чоловіки, що плив човном по Велтаві, побачив потопельника, в якому розпізнали Чарльза Джордана.

Чеські комуністи твердять, очевидно, що це було „самогубство“, але дуже трудно повірити, що 59-літній ексекютивний заступник голови авторизованої американським Урядом жідицької харитативної організації, відомої під скороченою назвою „Джойнт“, поїхав з дружиною до Праги спеціально на те, щоб кинутися в ріку, яка, як відомо, пливе серединою цього претгарного міста! Куди вірогіднішим видається здогад, що до Чарльза Джордана підійшли люди, які вилегітимувалися довідками чеської поліції або сфальшованими довідками американської амбасаді, заманили його до авто, щоб поїхати на „кілька хвилин“ для пологоди якоїсь „формальної справи“, вбили і вночі вкинули у ріку, сподіваючись, що слід загине повіки...

Але це не єдиний випадок, коли люди зникали за залізною заслоною — невідомо чому і як. Ось, наприклад, західно-німецький уряд проголосив недавно офіційну перестарілу свою громадянам, щоб були обережними, подорожуючи до комуністичних країн, де за два останні роки 56 осіб запропорожено з невідомих причин до в'язниці. Західнонімецька преса твердить, що насправді число таких осіб сягає 200, тільки уряд Західної Німеччини, який не має в тих країнах своїх амбасад, не знає про всі ті випадки.

Відомо, що одного молодого аме „кація“ який ненавільно переступив європейсько-фінляндський кордон і потім сам виявився до прикордонної совєтської сторожі — арештували, засудили, вбили в поїзді, який везли його до концетраку. Відомо про інший випадок, коли напудурованого в ЗДА чеського іммігранта, який поїхав на конференцію туристичних агенцій до Москви, в поворотній дорозі завели на до Парижу, а в Парижі, де чекала на нього на летищі чеська поліція. Раз-у-раз читася про батьків, які летять до Совєтського Союзу чи якоїсь із сателітних країн побитися за свого сина-туриста, що його арештували там, як „шпиюна“. Відомо, що звичка американських туристів носити через плече фотоапарат драгус комуністичних поліцистів, які хронічно хворіють на шпигуноманію.

На Заході — і серед українців у вільному світі — поширилась думка, що відносно поза залізною завісою значно покращили, що там тепер свідоміше і легше жити. Очевидно, порівнюючи з добою воюючого комунізму чи з часами шовінізму, відносини там змінилися, але поліційна державна система і специфічний „клімат“ комуністичних країн, в якому нехтується вартістю людини, залишилися ті самі. Людини ніколи там не шанували, людина завжди була там тільки манекеном на службі „будованого соціалізму“.

Минулися масові екзекуції з часів Сталіна, але й по нинішній день запропорожують до бжевілень опозиційно настроєних інтелектуалів. Уладжувались „казкові“ — задля відстрашення — судові процеси проти непокорливих письменників і засуджувались їх на довірочні приписові роботи в концтаборах з жорстоким режимом. Ось недавно у пресі Західної Європи появились вісті про знущання над засланним до одного з концтаборів письменником — критиком Даніелем. Зокрема згадують молоді українські письменники, які намагалися вилонуватися з накинених партією рам соціалізму і словословення партії. Назовні змінилися деякі форми, але по суті залишилося те, що так і звалися з тими ж над „І“ писав московський поет Андрій Вознесенський у листі-протесті проти поведінки членів управи Спілки письменників: „Брехня, брехня, брехня...“

Годі й подумати, щоб у вільному світі падали на вулицях чужинців — туристів, засилали громадян із „протиту“ урядової опозиції до домівок бжевілень чи „перевихували“ їх у системі казнів. Прославленням деяким „національним комунізму“ в сателітних країнах, який ніби сприйнятий для таємних нічів, бо опозиційний супроти московського верховодства, — це грубе верховодство. Чеські, мадярські, німецькі чи польські комуністи не хочуть диктату з Москви, але вони перейняли дух і методи правління від більшовицької Москви, і тому й так самі нечистадити величезна більшість усіх тамошніх народів, які ненавидять вони комуністичний режим у Східній Європі.

## „ПОДВІЙНИЙ ЗЛОЧИН БРАКОНЬСРА“

„Радянська Україна“, скуюпа на вістці про справжнє життя і події в Україні, помістила, як виявляється, в числі з 12 серпня, наступну вістку з Любомира, Волинської області: „Тяжкий злочин скоїв житель села Положеве Онуфрій Положевець. Задумавшись йому поласувати дикими качками. Шопранді, своєї зброї браконьєр не мав, а тому звернувся до брата Адама. Як мисливець Адам Положевець не тільки не відвернув брата від заборонених дій, а й залобив дав йому рушницю, чим грубо порушив правила користування вогнепальною зброєю. Онуфрій не забув прихитити на полювання ще й племянника — десятикласника Миколу. Ховаючись від людських очей, Онуфрій Положевець невміло поводився з зброєю і поранив племянника в голову“

— Чи ж не казав я вам, — розсміявся Лисий,

## ПРО ПАХОЩІ „ТРУСКАВЕЦЬ“ І ДЕЩО ІНШЕ

Кажуть, що палеозоолог, якийшовиш якийсь кістку викопної тварини, може визначити будову цілої тварини. Так само й мовознавець-соціолог, знавши хоч невеликий факт із життя тоталітарного суспільства, може визначити суспільні відносини в ньому.

Цими днями одна моя знайома привезла зі Львова малесеньку пляшечку парфумів, вкладену в убоге папірне пуделко, оздоблене смужкою, стилізованою під західноукраїнську вишивку. І от на цьому пуделку я побачив коротенькі написи: „духи трускавець“ та „цена 1 р. 20 к.“, а всередині — „група „А“. Це, як бачимо, російські написи. Але на самій пляшечці є налічка з уже нбито українським написом „духи трускавець“ і позначено рік: (19)67.

Факт, як бачимо, дрібний, щось таке, як зуб викопної тварини, але на нього не можна не звернути уваги. І це не буде тільки почуття образи за національну гідність українського народу, протилежне тому почуттю, з яким я вперше 1917 року в м. Січеслав побачив на такому ж приблизно отакованій діловій напис: „шефський цехи Шульгина“, а це й певне свідчення про станівце й стан української мови на Україні. Бувши витором тільки однієї невеличкої фабрики, цей факт символізує мовні відносини у всій УССР: ділова мова, мова виробництва (як там значимо кажуть), мова міського життя російська, а українська мова — тільки налічка.

У цьому розумінні цей „маленький факт“ говорить більше, аніж заклик першого секретаря ЦК КПУ П. Шелеста на V з'їзді письменників України „любити й розвивати рідну українську мову“, більше, ніж теперішня формула українських мовознавців про допущення української мови „в усі сфери життя“, більше, ніж розвиток українського театрального мистецтва, видання творів українських письменників тощо. Він бо, отой „маленький факт“, свідчить про те, що загальна політична атмосфера там і тепер така, що Шелест може собі говорити, мовознавці можуть теоретизувати щодо „всех сфер життя“ з українською мовою, артисти можуть по-українському говорити на сцені, але це все керівникам навіть маленьких фабрик, як кажуть, і за вуком не свербить: вони поведуться так, як поведуться до них у Галичині поляки, як поведуться за останньої окупації німці, колонізуючи українську територію, денационалізуючи українські маси.

Це ж та атмосфера, що примушує навіть у Котляревського, навіть прибралівничі намагатися говорити „по-панському“, бо тільки ця мова дає заробіток, дає хліб, одяг, житло і захищає від обнування в „буржуазному націоналізмі“.

Я пригадує ще один „дрібний факт“, що характеризує цю атмосферу більшовицької мовної політики — російськомовний список речей у кімнаті відпочинку оселі в Моршині, де я прожив один місяць у 1943-му році. Це був залишок від попередньої більшовицької окупації, той список, і його, видно, писав українець, що мусів приподоблюватися до влади, хоч і не знав ще її мови, бо писав „полотеніс“, замість „полотенце“ — рушник, „кровать“ — ліжко. А коли до цих „дрібних фактів“ додати загальновідомі факти великих масштабі — абсолютне недопущення ділової української мови в копальні, вугілля, на великі металургійні заводи тощо, то можна зробити висновок, що більшовики позбавили українську мову основних суспільних функцій — комунікативно-ділову, державну, а залишили їй тільки початково-освітню (в загальноосвітніх школах) та естетичну, тобто тільки ті функції, які не можуть унеможливити нашої мови від загиніти чи — в кращому разі — від зведення до ролі провансальської мови.

Це такий висновок можна зробити з того „маленького факту“ — пляшечки парфумів зі Львова щодо суспільного становища української мови на Україні. Не багатого кращий висновок можна зробити із налічки з українським написом, який свідчить про внутрішній стан української літературної мови. Справа в тому, що слово „духи“ цілком чуже українській мові, це справжній російський русизм. Про його неможливість в українській мові свідчить семантика (значення) похідних від нього утворень. От українська діслівна форма „душити“ означає „смердити“, не дуже сильно, але у всякому разі не пахнути. У Грінченка наведено: „Вона чорт-зна чим і душить“. Прикметникова форма „надушений“ по-російському означає „напахчений“, а по-нашому „надушений“ каменем або чимсь іншим важким. А тимчасом в українській мові є своя давня назва для парфумів. Почасти, правда, можна для цього поняття вживати й слова „парфуми“, бо до нього призначені західні українці, але це наприкладі чинного стержня у слугу Уманця і Спілки (рік видання 1893) російське слово „духи“ перекладено українським словом „пахощі“. Як явище літературної мови воно стоїть поряд з таким словом, як „холодощі“ (йобить: вони поведуться так, як поведуться до них у Галичині поляки, як поведуться за останньої окупації німці, колонізуючи українську територію, денационалізуючи українські маси).

А я ж тебе, моя доню, в любовістку купала, Любисточком напахала, щоб ти щастя мала.

Ми знаємо, що за кілька років українську літературну мову чималою мірою очистило від русифікаційного намулу, але залишилися ще настирливі, як зубний біль,

## ВАСИЛЬ

Це вже не така проста штука побувати в один і той самий день у кількох місцях. Ось так відбули „відправу“ в містечку Вишневі, потім посваритися з Нечасом у Почасві, мовляв, ех ви, набожні лінохи, під вечір у Бережках зловити Фоку і передати нові зв'язки, а ввечері звітувати в Команді. Поки місяць заїде за Хрестову гору — минути Катербург і взяти напрям на Деркалів...  
Хто б зумів ще таку штуку втяти?  
Тільки він. Василь.  
Він звався Василь З., мав із десятком псевдонімів, але всі звали його Василь. Дехто думав, що це псевдонім. Він махнув рукою: нехай...

Кременизний, середній на зріст, сині-сині очі, мов волинська небо. Смушова сіра шапка — все набік. З-під неї — кучер золотий за праве вухо. Вітром обмалене, завжди червонувате і завжди усміхнене обличчя. Широки, рувчкі кроки. Гострі рухи, гострий зір, під курточкою — наган. А в кишені — дві гранати.

Він усе в дорозі. Розбудував зв'язкову сітку так, що працювала, як годинник. Він збудував кильце: Крем'янець — Дубно — Верба — Радивилів — Підкаміння — Почаїв — Крем'янець. Його зв'язки йшли ногами, кіньми, роверами, возами, автобусами, поїздами. Вони йшли вночі, вдень у снігові, дощі, морози, спеку.

Вже за три дні не було його в місті. І не прийшов. Його привезли...

Десь біля Вишневіця його із воза німці підкопили. Збили до синього на місці, а там, коли нічого не сказав — викинули на авто і повезли у в'язницю, в самий Крем'янець. Ніхто в Команді про це й не знав.

Довідались про Василя пізно. Все підпілля і все місто. Але як?

Ірина Павлюковська

## У КРАЇНІ КОНТРАСТІВ І ВЕЛИКОЇ МАЙБУТНОСТІ

(4)

Село серед гір. Громада вже чекає на нас коло домиків і церков. Знайомимось і розпитуємо про їхнє життя. Я хочу подивитися, як вони живуть. Говоримо надворі, бо сонце світить, і тут тепліше, як у домі. В кухні жіноцтво приготувало обід. Нарешті добилися, щоб жінки повели мене по хатах. Розглядаю, розпитую про те, що вони роблять, як господарюють, як і де вчаться їхні діти. Оглядаю хати заможніших господарів і безземельних, що працюють за третій сніп. Пригадуюсь мені галицька кооперація, яка економічно піднесла наше село. А як підніс село „Сільський Господар“ агрокультурною освітою!

Приймають нас у парфільній домі. Стіл заставлений смачним пахучим стравами. Я зовсім прибитий тим, що бачила, і їжа не йде мені в горло. В домі кружляють сотні думок. З Граті їдемо 150 кілометрів через Дорізон до Порт Юніону. Виїхали ми о год. 3-ій по полудні, і я свідомо, що нас чекає тяжка дорога, бо ми маємо відвідати Дорізон, а на вечір заїхати до Порт Юніону.

Ідемо пільними дорогами, бо інших немає. Задержуємося в Дорізоні, місці перших організаційних початків Халіборської-Освітнього Союзу, що має тепер свою центральну в Куритбі. Заїжджаємо під домірку філії ХОС. Домівка чисто вимита, приготувана для гостей, але людей немає. Як ми довідалися від пана Жука, нас чекали аж за два дні. Оглядаємо винарню і виноградні плантації п. Жука. Випити його, як доробився він поважного майна. Пан Жук не пустив нас без кави, і ми з припизненням виїжджаємо в дальшу дорогу.

Починає темніти. Ідемо гірською, вибітою дорогою. Околиця незаселена. В Порт Юніоні відвідуємо українську католицьку парашу, отців парохів, СС. Службінців, що ведуть ділову колегію, інтернат і сиротинець. Новий будинок Сестер майже викінчений. Під час ферії Сестри навчають дітей катехізму і української мови.

Мешкаємо у пані Марії Шпак. Її дочка закінчує консерваторію і на мост запрошення грас нам цілий ранок на фортепіано. Під її провідом оглядаємо місто. Гарні церкви, нові урядові будинки, а за містом знову те саме: маленькі дерев'яні будки над рікою на палях. На схолах жінка д'є міцний чай „шамерон“, біля неї кілька півголки дітей і пес.

Після Порт Юніону ми відвідали ще село Янгара, де в домі ХОС'у оглянули школу. Діти вчаться три роки. До вищих клас мусять ходити до міста. Як колись у нас — ходять лише одиниці.

По тіжневі мандрівці, повної вражень, вертаємось до Куритби, обговорюючи те, що бачили. Роля жіночої організації тут дуже важлива, і ми ввесь час думали, як найкраще поведи її, щоб допомогти нашому народові.

Але це не кінець, на нас ще чекає дорога на північ Парани.

## На північ від Парани

Наша подорож зацікавила наших приятелів. Ми маємо два дні і, відвідуючи їх, ділимося з ними своїми враженнями. Відвідуємо ще жіночу організацію в Порті, УАПЦеркву і Сестринство, зустрічаємося з громадянами у Портоні та самій Куритбі. Окремий вечір ми присвятили для відвідин Товариства Прихильників Української Культури, що має прагнати домітку. Голова пан Гец і управа поінформували нас про свою діяльність.

В. Ч-о

(Закінчення буде)

Михайло Данилюк

## ПОВСТАНСЬКИЙ ЗАПИСНИК

(39)

Якраз сьогодні прийшли Жарина і Мазниця. Звітували про німців і наших хлопців. Тридцять двох поліцистів зорганізовано і записано. У випадку більшого руху — за нашими, згідно зі звітом, піде біля сотні поліцистів. Решта — двадцять-тридцять — піде до Андрія і Крука. Німецьких „послугачів“ не більше як три-чотири. Їх хлопці пильнують. Мазниця приніс список хлопців із новими псевдами. Микола Н. вибрав собі псевдо Хрін.

Увечері була спільна нарада Команди і сітки. Блакитний видав наказ — усім членам повітової ексекютив, зв'язковим і головнішим робітникам зидати зброю. В самому місті створено летючу бойову, яку очолив Кобець. У випадку „більшої роботи“ — допоможуть бойовики з передмість і Бережцького району. Видано ще один наказ, який Блакитний назвав „порадою“ — живим не здаватися...

Усім ясно, що атмосфера починає пересичуватися і до вибуху вже доволі близько...

18 березня 1943.

Білий тут. Із ним Вітька.

На нараді підвели підсумки. Білий увесь час потирав очі, а Вітька лише задоволено реготав. Білий хоче вести вісті негайно в область.

Якщо розраховувати на нашу поліцію в місті і районах, то Крем'янецький повіт із військової сітки Блакитного може поставити майже шістьсот хлопців. Приблизно така ж кількість буде обслуговувати загони і бойовики, такі люди є, якщо судити запрятати організаційну сітку.

Питав Білий, які сили інших рухів. Останні дані з цілого повіту виявили, що сітка Ілька-Андрія-Крука може поставити три сотні, але зброї мають не більше, як для двох сотень; „Вільне Козацтво“, що співпрацює з Блакитним, але шукає зв'язку з Бульбою — біля сотні; „Холодний Яр“, що тісно пов'язаний з Круком — тридцять бойовиків; „Вільна Україна“, що тримається осторонь, але в'яжеться з Блакитним — вісімдесят хлопців; „Фронт Української Революції“, що відірвався від сітки Ілька, але тепер дещо говорить з Круком — біля сотні. Не виключено, що Лев Яськевич докине біля тридцяти хлопців із свого „Важманшафту“ з блокриницького батальйону до Крука.

— Чи ж не казав я вам, — розсміявся Лисий,

що ми могли б цілий крем'янецький полк поставити?

— Тільки невідомо, скільки командуючих полковників буде, — додав іронічно Блакитний. — Бо в цій важливій справі ми не дуже то посуваємось.

— Думаю, що буде гаразд, — обізвався Білий. Я їду в область, бо там мусять мати якісь добрі новинки відносно цього.

— Тільки не дуже біжи, — скривився Вітька, — а то задихаєшся...

Білий радів все таки. Але його також повідомили про болючу справу. Член Команди, головний зв'язковий Василь — згинув. Це перша жертва Команди.

## ВАСИЛЬ

Це вже не така проста штука побувати в один і той самий день у кількох місцях. Ось так відбули „відправу“ в містечку Вишневі, потім посваритися з Нечасом у Почасві, мовляв, ех ви, набожні лінохи, під вечір у Бережках зловити Фоку і передати нові зв'язки, а ввечері звітувати в Команді. Поки місяць заїде за Хрестову гору — минути Катербург і взяти напрям на Деркалів...  
Хто б зумів ще таку штуку втяти?  
Тільки він. Василь.  
Він звався Василь З., мав із десятком псевдонімів, але всі звали його Василь. Дехто думав, що це псевдонім. Він махнув рукою: нехай...

Кременизний, середній на зріст, сині-сині очі, мов волинська небо. Смушова сіра шапка — все набік. З-під неї — кучер золотий за праве вухо. Вітром обмалене, завжди червонувате і завжди усміхнене обличчя. Широки, рувчкі кроки. Гострі рухи, гострий зір, під курточкою — наган. А в кишені — дві гранати.

Він усе в дорозі. Розбудував зв'язкову сітку так, що працювала, як годинник. Він збудував кильце: Крем'янець — Дубно — Верба — Радивилів — Підкаміння — Почаїв — Крем'янець. Його зв'язки йшли ногами, кіньми, роверами, возами, автобусами, поїздами. Вони йшли вночі, вдень у снігові, дощі, морози, спеку.

Вже за три дні не було його в місті. І не прийшов. Його привезли...

Десь біля Вишневіця його із воза німці підкопили. Збили до синього на місці, а там, коли нічого не сказав — викинули на авто і повезли у в'язницю, в самий Крем'янець. Ніхто в Команді про це й не знав.

Довідались про Василя пізно. Все підпілля і все місто. Але як?



**Українська Православна Парфія**  
**УСІННЯ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІ**  
 у ЧЕСТЕР, Па. — відсвяткує

**у неділю, дня 27-го серпня 1967 р.**  
**ХРАМОВЕ СВЯТО**

О год, 11 допозудня посвячення землі і Соборна Св. Літургія. Проповідь: по англійськи виступить Впрп. о. І. Гундик, парох Картерет, Н. Дж., а по українськи Впрп. о. С. Вільн, катедральний парох з Філадельфії. Па. Після Св. Літургії Святиний обід (жарені курчата) та святочна програма: гра на сопілках, та мажорольна оркестра з Вільмінгтона під управою п. С. Ковальчука, мюцеві діти деклямації та спів і різні розривкові забави і танці.

Запрошуємо до ласкавої участі громадянство: Філадельфії, Вільмінгтона, Мілвілі, Ковтсвіл та Честеру і околиці.

**Парох і Парфіяльна Управа**

ДОІЗД: Ухати по дорозі 322 до Фолк Ровд то є до дорозі 261 а там повернути до дорозі 491 і шукати за дорожніками до Гудлей Ровд де і знайдете місце святкування.

**КРАЙОВИЙ З'ІЗД**  
**СТАРШОГО ПЛАСТУНСТВА**

який мав відбутися на "Писаному Каміні" 6. Клівленду, Огайо в днях 2-4 вересня 1967 року відбудеться в пізньому реченні, а саме

**23 і 24 листопада 1967 року**  
**(ДЕНЬ ПОДЯКИ) на ОСЕЛІ**

**„Нарпатія” б. Саратога Спрінгс, Н. Й.**

Після Крайового З'їзду УСР відбудеться в днях 25 і 26 листопада 1967 р. НА ТИІ САМІЙ ОСЕЛІ

**ЗАГАЛЬНИЙ З'ІЗД УСР**

Програма та всі далішні інформації будуть переслані по-одиноким КІПСтаршинам, Осередкам Праці та Куренням УСР.

Головні Буланні УСР Крайові Референти УСР в ЗДА

**УВАГА! РОЧЕСТЕР та ОКОЛИЦЯ! УВАГА!**

**В суботу, дня 26-го серпня 1967 року**  
 на площі "COBB'S HILL" в год. 5:30 по пол. відбудеться

**ТОВАРИСЬКІ ЗМАГАННЯ КОЛПАНОГО М'ЯЧА МІЖ**  
**С.Т. СУМА „КИЇВ” — УСР**

Рочестер Нью Йорк

3 цієї ж нагоди того самого вечора, в год. 9 відбудеться **„ВЕЛИКА СПОРТОВА ЗАБАВА”** в залі „УКРАЇНСЬКОГО ДОМУ”, 1492 Clifford Avenue

Грас оркестра „Нічча Мельодія”

До участі запрошує все Українське Громадянство

**УПРАВА С.Т. „КИЇВ”**

**Увага! Увага!**  
**Шукаю і околиця!**  
**ЗАХОДОМ УПРАВИ ОКРУЖНОГО КОМІТЕТУ**  
**ВІДІЛІВ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ**

— відбудеться —

**дня 27-го серпня 1967 р.**  
 на ПЛОЦІ при ЦЕРКВІ СВ. ПОСИФА  
 5000 N. Cumberland Avenue, Chicago, Ill. 60656

**„СОЮЗОВИЙ ДЕНЬ”**

ПРОГРАМА:

12 год. — СЛУЖБА БОЖА  
 12-30 ПІНАХИДА за Померших Членів УНСОЮЗУ  
 1 год. ОВІД

По обиді дні доповіді про УНСОЮЗ.

ВЕСЕЛА ПРОГРАМА.

Простіться все Членство Українського Народного Союзу масово взяти участь в тій Союзній Дні.

**ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ**

**НОВИНКА! НОВИНКА!**

**ЗА ВОЛЮ УКРАЇНИ.** Історичний збірник УСС. 608 ст. і 72 ілюстрації. 12.00

**„ВОРОГ НАРОДУ”,** О. Звизчайної та М. Млакового, в двох томах — 938 стор. Ціна за цілість \$10.00

**Мирон Заклинський — ДИТЯ ВІТОВСЬКИЙ,** Громадський діяч, стрілецький ідеолог, Вождь Листопадного Зрину, секретар Військових Справ. Стор. 128. Ціна 1.50

**Роман Купчинський. МІСЛИНСЬКІ Оповідання.** Стор. 202. Ціна 2.50

**Роман Купчинський. СКОРОПАД.** Поема. Ціна 5.00

**ПЕРЕМІШІЛЬ** — Західний Бастіон України. Збірник матеріалів до історії Перемішля і Перемиської землі. М'яка оправа 4.00

**Федір Дудко. МОЯ МОЛОДІСТЬ** 1.50

**Володимир Кедровський. ОБРИСИ МІНУЛОГО** 2.50

**Валентин Сім'янін: СПОГАДИ БОГДАНІВЦЯ** 1.50

**Лука Луців. СЛІДАМИ СТРЕЛЬЦЬКОЇ СЛАВИ** 1.00

**Богдан Ігор Антонович. ЗБРАНИ ТВОРИ.** Зредагували „Святослав Гордінський і Богдан Рубчак. Сторін 400. Ціна м'яка оправа 5.00  
 тверда оправа 7.00

Замовляти:

**„СВОБОДА”**

81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

**ЧИСЛО АКЦИДЕНТІВ ДУЖЕ ЗБІЛЬШУЄТЬСЯ**  
 В ЛІТІ. НЕ ВІДКЛАДАЙТЕ АКЦИДЕНТОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ. ВЖЕ ЗА 85 ЦЕНТІВ МІСЯЧНО, МОЖЕТЕ ПРИДБАТИ АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НА СУМУ \$10,000

**в Українському Народному Союзі.**

У Видавництві „Смолоскип” вже появилася книга **ОСИПА ЗІНКЕВИЧА**  
**„3 ГЕНЕРАЦІЇ НОВАТОРІВ”**

Книга присвячена творчості молоді в Україні, а зокрема розглядає творчість І. Світличного й І. Дзюби. В декількох розділах знайдете також повну бібліографію обох переслідуваних молодих критиків та передувачів їхніх важливих статей.

244 сторінок друку. Велика пісмика. Ціна — 3.00 долари.

Замовляти в книгарні „Свобода”

SVOBODA, 81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303

**ВІСТІ З ТОРОНТА**

**ЮВІЛЕЙНИЙ З'ІЗД СУС** відбувся 12-16 липня, в приміщенні Катедральної громади св. Володимира при вул. Бетгорст. Всеканадійський Загальний З'їзд Союзу Українців Самостійників та його складових організацій: Союзу Українок, Товариства Українців Самостійників і Союзу Українських Народних Домів, Союзу Української Молоді Канади та Інститутів Могил, св. Івана, св. Володимира. У висліді перебігу наради обрано нові управлі центральних проводів, які очолили: Павло Кіт — СУС, Леся Хорош-Грегори — Союз Українок Канади, Ізидор Олесюк — ТУС, Федір Ігнатюк — СУМК. Переведено збірку на організаційний фонд принесла 3.500 дол. На особливу увагу варто відзначити численну участь Сумківської молоді, що прибула на З'їзд з різних частин Канади.

**ВОЛОДИМИР ПАЛАГ-НЮК (ДЖЕК ПЕЛЕНС),** — славний фільмовий артист українського роду перебував в Торонті, де бере участь в накручуванні нового двогодинного кольорового фільму з рамені СУС. Він також дізьє участь в конвенції Ліги Української Молоді Північної Америки, яка відбувається 2-3 вересня в готелі Кінг Едвард Шератон. Наш славний артист почуватиметься в Торонті добре, бо має тут багато приятелів і знайомих.

**НОВІ УСПІХИ, найстаршої і заслуженої для української громади мебльової фірми „Альфа”,** що є власністю п-ва Шафранюка, які відкрили в п'ятницю 18-го серпня нову крамницю меблів і домашнього устаткування при вул. Блюр вест ч. 1042 (між станціями підземки Дасфррі - Осінгтон). Мід час відкриття крамниці, яку відвідало велике число громадян, гратуюючи п-ву Шафранюкам з новими досягненнями, роздавано дарунки для дітей клієнтів і для старших. Віримо, що велика українська громада підтримуватиме нову крамницю, так само як вже довго співпрацює з фірмою „Альфа”. Меценатам багатьох добрих починів п-ву Шафранюкам, бажаємо успіхів.

**НЕМА ТО ЯК НА СОЮЗІВЦІ!**

**Оселі**  
**Українського**  
**Народного**  
**Союзу**  
 в Катонієльських горах біля міста КЕРТОНСОН, Н.Й.

**В найближчу суботу**  
**26-го серпня 1967 р.**  
**КОНЦЕРТ**  
 для відзначення  
**50-річчя Української Національної Революції і Війська та 25-річчя УНА**

**ВЛАНТОВАНИЙ УЧАСНИКАМИ КУРСІВ**  
**УКРАЇНОЗНАВСТВА ТА ПРАЦІВНИКАМИ**  
**СОЮЗІВКИ**

Конферансьє:  
**Володимир Гентин**

**Неділя, 27 серпня 1967**  
 Год. 8:30 веч.

**Редактор Богдан Кравців**  
 виступить доповідь на тему:  
**„МОЛОДІ ПИСЬМЕННИКИ В УКРАЇНІ”**

**ПІСЛЯ МИСТЕЦЬКОЇ ПРОГРАМИ**  
**ЗАБАВА З ТАНЦЯМИ**  
 ПРИ ЗВУКАХ ОРКЕСТРИ  
**„АМОР”**

**Забави в кожну п'ятницю і суботу**

Телефон СОЮЗІВКИ — 914 626-5641

**Оселя УРСОЮЗУ „ВЕРХОВИНА”, Глен Спей, Н. Й.**  
**РІЧНИЙ З'ІЗД МОЛОДІ УРСОЮЗУ**

**П'ятниця, 25-го серпня 1967 року**  
 Год. 8:30 веч. — ЗАБАВА при ОРКЕСТРІ

**Субота, 26-го серпня 1967 року**  
 Год. 2-5 — ДІЛОВІ НАРАДИ  
 Год. 6:30 веч. — БЕНКЕТ  
 Год. 8 веч. — МИСТЕЦЬКА ПРОГРАМА у виконанні учасників Курсу Управління Оселі  
 Год. 8:30 веч. — БАЛЬ при звуках оркестри В. ГІРЯКА.

**Неділя, 27-го серпня 1967 року**  
 Год. 10 і 11 перед полуднем — СЛУЖБИ БОЖІ для вірних обох обрядів.

**АВІЗО**  
 2, 3 і 4 вересня 1967 р. (Свято Праці)  
**З'ІЗД БРАТСТВА КОЛИШНІХ ВОЯКІВ І УД УНА**  
**АМЕРИКИ І КАНАДИ**

В програмі: танці при оркестрі В. Гіряка і театральна вистава „Найкращі хлопці Дивізії” у виконанні „Театру у П'ятницю” з Філадельфії.

**КАРПАТСЬКИЙ ЛЕЩЕТАРСЬКИЙ КЛЮБ в НЮ ЙОРКУ**  
 — влаштує —

**в днях 2-го, 3-го і 4-го вересня 1967 року**

**на кортах „СОЮЗІВКИ”**  
**ТЕНІСОВІ ЗМАГАННЯ**  
 за індивідуальну першості  
**УКРАЇНСЬКОГО СПОРТНОГО ЦЕНТРАЛІ**  
**АМЕРИКИ І КАНАДИ на рік 1967**  
 І ЗА ЧАШІ

**УНСОЮЗУ, „СОЮЗІВКИ”, „СВОБОДИ”,**  
**„УКРАЇНСЬКОГО ТИЖНЕВИКА”**  
 і п-ні М. ДУШНИК

в поодинокій грі:

**ЖІНОК — ЧОЛОВІКІВ — СЕНЬОРИВ**  
**ЮНАЧОК — ЮНАКІВ**

У змаганнях можуть брати участь змагуни (-ки), яких Т-на є членами УСЦАК.  
 Зголошення до змагань враз із вписанням по \$2.50 від змагуна приймає:

**Mr. Bohdan RAK**  
 43-21 49th Street, Long Island City, N.Y. 11104  
 Телефон: TW 8-7685

до 28-го серпня 1967 р. Додаткових зголошень перед початком змагань не приймається, бо льоування відбувається перед змаганнями на засіданні Комісії змагань на Союзівці, в п'ятницю 1-го вересня ввечері.

Спортивні Т-на виготовляють прапорці у кольорах свого Т-на у виді прямокутника (2 х 3 стопи) і передадуть їх проводові змагань. Побідники турнірів одержать нагороду та грамоти.

Збірка всіх змагуни в суботу, 2-го вересня 1967 року у „Веселці” — в год. 9-й ранку, точно.

Змагуни (-ки) подбають про замовлення квитків на час змагань:  
**„SOYUZIVKA”, Ukrainian National Association Estate, Kerhonskon, N.Y.**  
 Tel.: (914) 628-5641

**на басейні „СОЮЗІВКИ”**  
**ПЛАВАЦЬКІ ЗМАГАННЯ**  
**ЖІНОК — ЧОЛОВІКІВ — ЮНАЧОК**  
**І ЮНАКІВ**

**за ПЕРШОСТІ УСЦАК-у, за мандрівну чашу**  
**УНСОЮЗУ у дружньому токуванні**  
**та за медалі УНСОЮЗУ**

у слідуючих конкуренціях:

Чоловіки: 50 м. стилем довільним  
 100 м. стилем довільним  
 100 м. стилем грудним  
 4 х 50 м. гінци (стилем довільним)  
 4 х 50 м. гінци (змінним стилем)

Юнаки (12-16) 50 м. стилем довільним  
 Хлопці (8-12) 25 м. стилем довільним  
 Жінки: 50 м. стилем довільним  
 Юначки (12-15) 50 м. стилем довільним  
 Дівчата (8-12) 25 м. стилем довільним

Зголошення до змагань приймає Ян Рубель від год. 1 по пол. в суботу, 2-го вересня, коло басейну; початок змагань 4 по пол.

Фіналі: неділя, 3-го вересня, год. 4 по пол.  
 Клубове токування системою 5-3-1 (гінци 10-6-2).

розбудови Шевченківської Фундації призначена на цілий місяць жовтень 1967. На день 28-го січня 1968 р. заплановано влаштувати в залі Мессей Гол, або Окіф Сентер, величаве Свято Державності й особистості України. Управа КУК докладає всіх старань у збірковій акції національної вкладки, та розбудови Шевченківської Фундації. Здавалося б, що ці справи ясні. На жаль, так воно не є! Багато наших людей ще майже нічим не причинилися до неї.

**17-Й ЗДВИГ СУМ'у.** — 2-3 вересня на оселі „Веселка” коло Акотну відбудеться вже 17-й з черги Здви́г СУМ осередків південного Онтаріо. Перед здвигом відбудеться 5-денний передзвиговий табір. В програмі здвигу є „Сумівська олімпіада” всіх родів легкоатлетичного спорту, релігійна та мистецька частини. Сподіваємося, що Здви́г стягне велике число учасників.

**ВІДВІДНИЧІ КАНАДИ.** — В цьогорічному відкритті Канадської Національної Виставки в Торонті, в пов'язанні з 100-літтям Канади участь беруть репрезентації народнього мистецтва етнічних груп. Організує п. Л. Косар за рамені Громадської Ради Народнього Мистецтва. Інструментальні, хорові і танкові групи, деякі з них в числі до 200 осіб, заступатимуть мистецтво багатьох народів: англійців, французів, скандинавців, шотландців, ірландців, італійців, українців, німців, поляків, чехів, балтіців, словаків, хорватів, еспанців, мексиканців, японців, китайців, філіппінців та багатьох інших. Виступи окремих груп будуть фільмовані і оцину будуть висвітлювані як окрема програма, присвячена 100-річчю Канади. Ми переконані, що українська група гідно зарепрезентує наше ім'я та буде першою, як і попередніх років.

**СОЮЗІВКА КЛИЧЕ.** — все здавалося, що велика віддала, а притім обмеженість місця на „Союзівці” не дає змоги провести бодей короткий час вакації на цьому „клавтику” України, нашим торонтоном. Однак так воно не є. Майже кожного тижня по кілька родин з Торонта й околиці, а притім з цілої Канади, знайдете на „Союзівці”. З кожним зустрічним ви тільки і чуєте самі гарні слова-похвали, а рівночасно і запит... колиж щось подібне будемо мати в Канаді? С добрі вигляди, що і в наше „віконце засвітить сонце”! І ми, якщо таким самим шляхом піде ріст УНС в Канаді, зможемо любоватися своєю „Союзівкою”.

А тимчасом теперішня за-прошує всіх, в першу чергу торонтовців, прийжджати! Може досі не змогли вони задоволити всіх, бо місяця було таки досить обмаль, то запевняємо, що коли в сілкуючому році виросте новий модерний будинок на 100 кімнат — напевно прохання всіх буде полагождене задовільно.

В. Діюк

**Пістряк легенів вбиває річно 50,000**  
**американців — твердить лікар фахівець**

Вашингтон. — Директор генів спричинені курення Кравового Інституту для дослідів недуги пістряка д-р Кеннет М. Ендикатт заявив на пресовій конференції в Департаменті здоров'я, вивчення і добродійності, що шокую від пістряка легенів гине 50,000 американців. Д-р Ендикатт найменований президентом Джансоном на головну окремої комісії, яка має вивчати справу шкідливого впливу курення цигарок на здоров'я курців. До цієї комісії найменовані на членів лікарі - фахівці від недуги пістряка. На думку д-ра Ендикатта 70 до 80 відсотків випадків недуги пістряка легенів при недугу пістряка, коли цю недугу вчасно виявляють, рятують життя тільки 5-ом відсотком операцій. Д-р Ендикатт має 51 рік, він досліджує недугу пістряка вже 25 років, поборюючи курення цигарок.

**В АМЕРИЦІ Й У СВІТІ**

**СТІПІЕТ ВУЦІМ-ТО ПОГОДЖУЄТЬСЯ ВІДКРИТИ**  
 кораблеплаву по Суєзькому каналі й дозволити кораблям Ізраїлю користуватись Суєзьким каналом, Тіранською протокою і затокою Акабі, якче Ізраїль звільнить окупований ним Синайський півострів. Однак Ізраїль вимагає, щоб Єгипет і інші його безпосередні арабські сусіди — Йорданія і Сирія — визнали ізраїльську державу та погодилися на мировий договір.

**ПОРДАНСЬКИЙ КОРОЛЬ ГУСЕЄН ПРИЛІТЕВ**  
**СВОІМ приватним літаком, що ним сам пільотує, до Тунісу, у відвідини до тамашнього президента Габіба Бургіба.** Туніський президент Бургіба був першим і все ще одним арабським володарем, який ще перед остаточною ізраїльсько-арабською війною поручав визнання Ізраїлю. Гусеєн і Бургіба загально вважають найбільшими з усіх арабських володарів прихильниками Заходу.

**В ТРЕТЮ БОЛЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ**  
 члена Української Центральної Ради, професора дослідних-економістів

**Константина Семеновича**  
**КОНОНЕНКО**

**27-го серпня 1967 року в неділю**  
 писан Літургію буде відслужено

**ПАНАХІДУ**  
 в Українській Православній Церкві

**СВ. ВОЗНЕСЕННЯ в ПАСЕВІКУ, Н. Дж.**  
 на 47 Hope Avenue, Passaic, N.J.  
 Літургія починатиметься о 9-й год. ранку.

ГОДИНА

Замість квітін на свічку могли мого Дорого Друга б.п. поручника Ілліш Визвольних Змагань **ОСИПА БЕРЕЖНИЦЬКОГО** котрий згинув трагічною смертю 15 серпня 1967 р. в Гартфорд, складою 5.00 доларів на Востіх Інвалідів.

Ньюарк, 21. VIII. 1967 Теодор ГЕЛЕМЕН

**Чи Ви вже замовили книжку**  
**„МАЄМО НАРДИНАЛА”**



У цій найбільш люксово виданій книжці уривалено словом, документом та ілюстраціями — їх 55 в тому також у природних кольорах — опису з найсвітліших подій в історії Української Католицької Церкви: найменування Митрополита-мученика Йосифа Сліпого на Кардинала Все левської Церкви, а притом з продажу цієї книжки призначений на здійснення одного з великих задумів нашого Кардинала — на заініціювану й започатковану вже будову Українського Католицького Університету в Римі.

Тираж книжки, яка появилася в українському й англійському виданнях накладом Українського Народного Союзу, обмежений і тільки негайне замовлення може Вам забезпечити її висилку. Тож замовте її ще сьогодні, виповнюючи додані до цього формуляр та пересилаючи його, разом із належністю за замовленням книжку чи книжки й есентуальною Вашою додатковою пожертвою на фонд Університету на адресу „Свободи”.

Усі замовлення на книжку, як і додаткові пожертви проголошуються на сторінках „Свободи”.

**SVOBODA, 81-83 Grand Street**  
**JERSEY CITY, N. J. 07303**

**ДО ВИДАВНИЦТВА „СВОБОДА”**

Прохаю переслати мені..... примірник..... українського і..... примірник.....англомовного видання книжки „МАЄМО КАРДИНАЛА” - „Our Ukrainian Cardinal” у ціні по \$5.00 за примірник, на що й залучую готівкою (чеком - поштовим переказом) суму \$.....

Долучених до цього додаткових \$..... прохаю переслати як мою додаткову пожертву на цілі Українського Католицького Університету в Римі.

Name: .....

Дата: ..... Підпис: .....

Address: № ..... Street (Avenue) .....

City ..... State ..... Zip code.....



## Праця

### HELP WANTED MALE

**FABRICATORS**  
Aluminum manufacturer desires ambitious men to do store front fabrication. Good starting wage and benefits. Experience desired, but will train if necessary. Call 201 249-3733, daily, for appointment.

## AUTO BODY METAL MEN

We are looking for experienced men who are interested in a permanent position. Brand new shop, latest equipment, top salary, all company benefits. Call Mr. Bonwick for interview between 8 a.m. — 6 p.m.  
**STILLMAN & HOAG**  
Authorized  
Buick-Oldsmobile Dealer  
Rt. 4 and Grand Avenue  
Englewood, N.J. LO 9-9000

## ПРАСУВАЛЬНИК (Presser)

Діяльне підприємство, нова повнітряна преса, повні години або частинні (part time). Гаражована платня. Повне медичне обслуговування.  
Tel.: 288-8974, N.Y.

## GLASS BLOWER

Bench work, pyrex glass, 5 years experience. Excellent benefits. Paid hospitalization & insurance, paid vacation. Call 914 423-2266  
reverse charges. Interview expenses will be paid.

## ГАЗОЛІНОВА СТАЦІЯ РОБІТНИКИ ІНСТРУКТОРИ

АСИСТЕНТИ АДМІНІСТРАТОРИ МИ ВИШКОЛИМО ВАС!

Потребуюмо відповідальних чоловіків у віці понад 21, які радо працюють на дворі. Не треба попереднього досвіду. Ліберальні користи, "Блю Кросс", СМБ, життєва аскурація, швидкі підвищення — всі підвищення залежні від самої праці. Потрібні рекомендації, що їх можна перевірити. Зголосуватись:  
**MERIT SERVICE STATION**  
1546 Main Street  
Bridgeport, Conn.

## РОБІТНИКИ БІЛЯ ФОРМ ДЛЯ ВІДЛИВУ

Досвідчені в усіх типах машинного пресу. Ніжні машини до випростування. Знаменита початкова платня. Всі бонуси. Першорядна нагода для можливої підвищення. Відкритий шлях стати асистентом формана, якщо хтось здатний.  
**ART LLOYD**  
1101 Linwood St, Bklyn, N.Y.  
649-3500

## ПОТРЕБНІ МУЖЧИН

до фабрики для виробу й переробу машинного знаряддя.

● Робітники при верстатах.  
● Робітники для вигаджування металів.  
● Токарі  
● Робітники при горизонтальних свердлах.  
Morey Machinery Co., Inc.  
4-57 26th Avenue  
Astoria, L.I., N.Y. 212 274-7373

## HELP WANTED FEMALE

Потрібні досвідчені КРАВЧИНИ (Operators). Секційна праця, юніанське підприємство. Стада праця, гарні умови праці.  
**Bernice Sportswear**  
3 Cole Place, Danbury, Conn.  
Праця близько дому

## WOMAN 30-45

Lite bench work, assembler, good pay, vacation, many benefits, pleasant working cond. Steady work, hours 7:30 to 4 PM. Starting rate \$1.85. Increases comes fast. Apply for interview. We have interpreters.  
DA 9-5152  
Cardo Automotive Products  
181 E. Hunting Park Avenue  
Philadelphia, Pa.

## Потрібні досвідчені КРАВЧИНИ

(Operators). Секційна праця, юніанське підприємство. Стада праця, гарні умови праці.  
**Bernice Sportswear**  
3 Cole Place, Danbury, Conn.  
Праця близько дому

## WOMAN 30-45

Lite bench work, assembler, good pay, vacation, many benefits, pleasant working cond. Steady work, hours 7:30 to 4 PM. Starting rate \$1.85. Increases comes fast. Apply for interview. We have interpreters.  
DA 9-5152  
Cardo Automotive Products  
181 E. Hunting Park Avenue  
Philadelphia, Pa.

## CLUB TRENT

696 6th Avenue (22nd St.)  
New York City

## ДІВЧАТА до БАРИ

Денна або нічна праця або частинно (part time). Платня 120.00 долл. плюс великі "tips". Багато позитивних і намірів 7 барів. Голоситись тільки особисто, лише після 4 по пол.

## CLUB TRENT

696 6th Avenue (22nd St.)  
New York City

## Потрібні досвідчені КРАВЧИНИ

(Operators). Секційна праця, юніанське підприємство. Стада праця, гарні умови праці.  
**Bernice Sportswear**  
3 Cole Place, Danbury, Conn.  
Праця близько дому

## WOMAN 30-45

Lite bench work, assembler, good pay, vacation, many benefits, pleasant working cond. Steady work, hours 7:30 to 4 PM. Starting rate \$1.85. Increases comes fast. Apply for interview. We have interpreters.  
DA 9-5152  
Cardo Automotive Products  
181 E. Hunting Park Avenue  
Philadelphia, Pa.

## CLUB TRENT

696 6th Avenue (22nd St.)  
New York City

## Потрібні досвідчені КРАВЧИНИ

(Operators). Секційна праця, юніанське підприємство. Стада праця, гарні умови праці.  
**Bernice Sportswear**  
3 Cole Place, Danbury, Conn.  
Праця близько дому

## WOMAN 30-45

Lite bench work, assembler, good pay, vacation, many benefits, pleasant working cond. Steady work, hours 7:30 to 4 PM. Starting rate \$1.85. Increases comes fast. Apply for interview. We have interpreters.  
DA 9-5152  
Cardo Automotive Products  
181 E. Hunting Park Avenue  
Philadelphia, Pa.

## CLUB TRENT

696 6th Avenue (22nd St.)  
New York City

## 3-діяльності Інституту Дослідів Волині у Вінніпегу

27-го червня в домі Інституту Дослідів Волині відбулось зібрання членів Управи і Контрольної Комісії ІДВ. Проводив голова ІДВ М. Боровський. Присутні ашанували пам'яті померлих членів: І. Даденко, А. Шумовського, представника ІДВ в Торонто і Я. Трембача з Кенора. Після цього прийнято нових членів, двох із ЗДА і трьох з Вінніпегу. Після прийняття вінніпегців запрошено на зібрання. Голова Контр. Ком. о. І. Стус прочитав протокол з перевірки фінансів і бухгалтерії ІДВ за 1966 р., біля якої згадав ще св. пам. І. Даденко. Додатний біляс з сальдом на 1-го січня 1967 р. — 355.17 дол. прийнято одностайно. Загальний оборот вивозить 2488.90 дол., в банку — 436.42 дол., а в Кредиті ІДВ — 45.85 дол. Після дискусії присутні прийняли поради і пропозиції Контр. Ком. для дальшої праці ІДВ. По цім голова подав звіт з праці. В короткі подано його зміст: праця в ІДВ в 1966 р. провадилась без перерви справно, хоч Управа була дещо здекомплетована. Працювали: голова, заступник голови адв. С. Радчук (відбирання пошти, запис грошових впливів, ітп.) М. Подворняк помагав в редакції ІДВ і в бібліотеку ІДВ. Контр. Ком. і в попередні роки працювала в комплекті. ІДВ у звітовому р. видав книжку А. Вужанського — Ріка Прип'ять і допливи, і Літопис Волині ч. 8. Ці праці вилано передплатникам і записано в картотеку. Приготовано до друку монографію Мелесты Левицького, на друку якої розписано збірку фондів (досі зібрано 53.50 дол.). Прийнято до друку працю "Нарис історії Холмщини і Підляшшя", що її фундує автор іжж. С. Пастернак і земляки. Приготовляється до друку "Історія Рівненської гімназії", автор д-р М. Гуцулак, коштом збірки між кол. учнями школи.

## Праця

### MALE & FEMALE

## BANK TELLERS EXPERIENCED and TRAINEES

FOR NYC SAVINGS INSTITUTION LOCATED ON THE LOWER EAST SIDE OF MANHATTAN.

THESE WILL BE FULL TIME JOBS WHICH OFFER MANY EMPLOYEE BENEFITS, IN ADDITION TO REGULAR SALARY.

Tel.: Mr. MURPHY 227-4040

## Праця

### HELP WANTED FEMALE

## КЕЛЬНЕРКИ

Молоді. Всі шифти. Голоситись:  
Central New Jersey Restaurant  
228 Communipaw Avenue  
Jersey City, N.J. 201 434-9885

## HOUSEKEEPER

Married or single. Middle Age. Live in. North Park Blvd home. Own room & Bath. Good salary. Call 216 681-4424  
Between 9 & 5 P.M.

## ПАКУВАННЯ ХАРЧІВ

Неповні години праці, до каварні. 5 днів у тижді. Ідеальні умови праці. Добра платня.

The Wally J.  
8 Stone St., NYC BO 9-1642

## Пошукується ЖІНОК

досвідчених у ручному вики. чувальні при плащах і костюмах. Стада праця. Добра платня.

Halpern Fashions  
345 West 35th St. N.Y.C.  
8th Floor 212 BR 9-8696

## KEY PUNCH OPERATORS

Досвідчені, добра платня, знамениті умови праці.  
Hunts Point, Bronx, N.Y.  
Joseph Amirato 991-5800

## ДІВЧАТА до БАРИ

Денна або нічна праця або частинно (part time). Платня 120.00 долл. плюс великі "tips". Багато позитивних і намірів 7 барів. Голоситись тільки особисто, лише після 4 по пол.

## CLUB TRENT

696 6th Avenue (22nd St.)  
New York City

## Потрібні досвідчені КРАВЧИНИ

(Operators). Секційна праця, юніанське підприємство. Стада праця, гарні умови праці.  
**Bernice Sportswear**  
3 Cole Place, Danbury, Conn.  
Праця близько дому

## WOMAN 30-45

Lite bench work, assembler, good pay, vacation, many benefits, pleasant working cond. Steady work, hours 7:30 to 4 PM. Starting rate \$1.85. Increases comes fast. Apply for interview. We have interpreters.  
DA 9-5152  
Cardo Automotive Products  
181 E. Hunting Park Avenue  
Philadelphia, Pa.

## CLUB TRENT

696 6th Avenue (22nd St.)  
New York City

## Потрібні досвідчені КРАВЧИНИ

(Operators). Секційна праця, юніанське підприємство. Стада праця, гарні умови праці.  
**Bernice Sportswear**  
3 Cole Place, Danbury, Conn.  
Праця близько дому

## WOMAN 30-45

Lite bench work, assembler, good pay, vacation, many benefits, pleasant working cond. Steady work, hours 7:30 to 4 PM. Starting rate \$1.85. Increases comes fast. Apply for interview. We have interpreters.  
DA 9-5152  
Cardo Automotive Products  
181 E. Hunting Park Avenue  
Philadelphia, Pa.

## CLUB TRENT

696 6th Avenue (22nd St.)  
New York City

## Потрібні досвідчені КРАВЧИНИ

(Operators). Секційна праця, юніанське підприємство. Стада праця, гарні умови праці.  
**Bernice Sportswear**  
3 Cole Place, Danbury, Conn.  
Праця близько дому

## WOMAN 30-45

Lite bench work, assembler, good pay, vacation, many benefits, pleasant working cond. Steady work, hours 7:30 to 4 PM. Starting rate \$1.85. Increases comes fast. Apply for interview. We have interpreters.  
DA 9-5152  
Cardo Automotive Products  
181 E. Hunting Park Avenue  
Philadelphia, Pa.

## CLUB TRENT

696 6th Avenue (22nd St.)  
New York City

## ЧЕРВОНІ ВІДБУДОВУЮТЬ МІСТ



Північно-в'єтнамські комуністи мають великий хист та енергію у ремонтуванні пошкоджених американськими налетами військових та комунікаційних об'єктів. Вони не раз впродовж однієї ночі направляють знищений бомбами міст, а десятки тисяч робітників, між ними тисячі китайців, призначені виключно до робіт після кожного американського налету. На цій світлинці, яку поширила советська пресова агенція у північно-в'єтнамській столиці Ханой, бачимо північно-в'єтнамських робітників, як вони борються з рвучкою течією під час будівництва нового мосту.

## Перші Загальні Збори 411-го Відділу УНС

По організаційній підготовці та вписках в члени 15-го серпня відбулись дуже численні і активні збори першого свангельського відділу УНС в Канаді, ч. 411 в приміщенні Першої Української П'ятидесятницької Церкви, при 557 Бетгурс вул. в Торонто. Збори провадили президія в складі: В. Діюк — голова, пастор І. Зінчук — секретар. Вступну молитву провів пастор І. Зінчук, кінцеву пастор В. Давидюк. По докладній інформації про УНС, яку зробив головний радний і обласний організатор п. В. Діюк, що разом з пастором П'ятидесятницької церкви В. Давидюком, доклали багато праці і старань в орг. відділу, та додаткових запитах і відповідях, приступлено до вибору першої управи відділу, яку одноголосно обрано в такому складі: брати А. Романюк — голова, П. Д'ятель — заступник голови, В. Да-

ва Волинь для обговорення співпраці. Збори Управи ІДВ вивели ухвалу: Загальні Збори ІДВ надалі відбуватимуться в той спосіб, що Управа ІДВ укомплектується на місці у Вінніпегу. Після цього вишлетись повідомлення до всіх членів з-поза Вінніпегу і Канади про персональний склад нової Управи. Коли б хто з членів мав якісь застереження щодо певних осіб в новій Управі, має подати свої умотивовані застереження. Мовчанка означатиме згоду.

Управа ІДВ

## Увага! Книжка про Ольгу Кобилянську!

У В-ні "СВОБОДА" вийшла нова книжка  
а-ра Л. ЛУЦЕВА

## ОЛЬГА КОБИЛЯНСЬКА

В цій книжці автор подає правдивий образ життя великої письменниці і змалює героїні її творів, як Наталка Верковичівна, вірила, що "наші полудні, поміж всіх літніх і ворожих обставин, що переслідували її та її народ".

На основі фактів автор відкидає твердження советських літературознавців, які роблять із Кобилянської, авторки "Царівни" та "Алостола червоні", — прихильницею московсько-комуністичної диктатури в Україні.

В книжці 10 ілюстрацій. • Більшова обкладинка Т. ШУМИЛОВИЧА

Ціна — \$1.00

Замовлення і належність чеками або поштовими переказами слати:

СВОБОДА — 81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303

## Увага! Книжка про Ольгу Кобилянську!

У В-ні "СВОБОДА" вийшла нова книжка  
а-ра Л. ЛУЦЕВА

## ОЛЬГА КОБИЛЯНСЬКА

В цій книжці автор подає правдивий образ життя великої письменниці і змалює героїні її творів, як Наталка Верковичівна, вірила, що "наші полудні, поміж всіх літніх і ворожих обставин, що переслідували її та її народ".

На основі фактів автор відкидає твердження советських літературознавців, які роблять із Кобилянської, авторки "Царівни" та "Алостола червоні", — прихильницею московсько-комуністичної диктатури в Україні.

В книжці 10 ілюстрацій. • Більшова обкладинка Т. ШУМИЛОВИЧА

Ціна — \$1.00

Замовлення і належність чеками або поштовими переказами слати:

СВОБОДА — 81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303

## Увага! Книжка про Ольгу Кобилянську!

У В-ні "СВОБОДА" вийшла нова книжка  
а-ра Л. ЛУЦЕВА

## ОЛЬГА КОБИЛЯНСЬКА

В цій книжці автор подає правдивий образ життя великої письменниці і змалює героїні її творів, як Наталка Верковичівна, вірила, що "наші полудні, поміж всіх літніх і ворожих обставин, що переслідували її та її народ".

На основі фактів автор відкидає твердження советських літературознавців, які роблять із Кобилянської, авторки "Царівни" та "Алостола червоні", — прихильницею московсько-комуністичної диктатури в Україні.

В книжці 10 ілюстрацій. • Більшова обкладинка Т. ШУМИЛОВИЧА

Ціна — \$1.00

Замовлення і належність чеками або поштовими переказами слати:

СВОБОДА — 81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303

## Москва перестерігає Пейпінг, що зірве з ним торговельні взаємини

Москва. — Советський Союз вислав нову ноту Комуністичному Китаєві, в якій погрожує, що коли китайські комуністи не перестануть робити труднощі советським кораблям в китайських портах, що СССР буде примушений зірвати торговельні взаємини з Китаєм. Після того, як китайці побили булі залого корабля "Свірекс" і арештували були капітана того корабля та звільнили його й дозволили на від'їзд "Свірекса" з порту Дайрен (Дальнього) аж після гострої советської ноти протесту — подібні інциденти сталися з советськими кораблями в портах "Туркестан" і "Камчатка". Тим кораблям китайці взагалі не дозволили закоритись в порті Дайрену і ті кораблі відплили не вивантаживши свого вантажу та не забравши того, що мали забрати. В минулому році товарообмін СССР і Китаю охоплював 311 мільйонів дол. Зірвання торговельних взаємин між Москвою і Пейпінгом могло б мати некорисний вплив на советську допомогу Північному В'єтнаму, яка частинно йде морським шляхом, навантажуючи товари в далеко-східних китайських портах.

## Студенти домагаються більших прав в університетах

Каледж Парк, Мериленд. — Конгрес Крайового Студентського Товариства майже одностайно прийняв резолюцію, в якій домагається більших прав в університетах і коледжах. Конгрес більшістю 225-ох до 139-ох голосів прийняв резолюцію, в якій домагається скасування обов'язкової військової служби в користь армії добровольців. Резолюція домагається повної контролю над студентськими самоврядуваннями в академічних школах. Студенти домагаються також голосу при вирішувальних таких справах, як припинення і звільнення професорів, як адміністрація кафедрями. Резолюція нарікається на те, що адміністрації академічних шкіл уважають своїх студентів за "нездібних вирішувати свої власні справи". Це є образою для студентів, казав один із студентських провідників, бо вони виявили, що можуть контролювати своє власне життя і за нього відповідати. Деякі студенти були проти цих домагань. Один із них казав, що хоче бути професором коледжу і не хоче, щоб його контролювали особи, що стоять нижче під інтелектуальним оглядом. Між студентами виявилась і незначна група, яка закликала голосувати тільки на того кандидата на президента, який обіцятиме закінчити війну у В'єтнамі.

## Якщо Ви маєте 25 років і закладаєте родину

Ви потребуєте багато забезпечення, хоч ще не маєте багато грошей. Наша нова Термінова грамація є власне для Вас. За невеличку плату \$12.85 місячно, ми забезпечимо Вас на суму \$25,000, що дасть справжню безпеку не лише Вам, але й Вашій Родині. Не відкладайте забезпечення на пізніше, бо завтра може бути запізно. Це сьогодні забезпечення.

## в Українському Народному Союзі.

## Real Estate

ХОЧЕТЕ НАБУТИ ДІМ в НЬО ЙОРКУ або околиці: АСТОРІ, ФЛАШІНГ, КВІНС, ВЕСТ БРОНКС або ІОНКЕРС для власної потреби або для бізнесу, маємо ВЕЛИКИЙ ВИБІР від 1-родинних до 38-родинних домів.

## TRIDENT REALTY CO.

98 Second Avenue New York, N.Y. (212) 477-6400

Відео відкрито від 9 рано до 7 веч. В суботі і неділі по домовленості.

## Real Estate

ХОЧЕТЕ НАБУТИ ДІМ в НЬО ЙОРКУ або околиці: АСТОРІ, ФЛАШІНГ, КВІНС, ВЕСТ БРОНКС або ІОНКЕРС для власної потреби або для бізнесу, маємо ВЕЛИКИЙ ВИБІР від 1-родинних до 38-родинних домів.

## TRIDENT REALTY CO.

98 Second Avenue New York, N.Y. (212) 477-6400

Відео відкрито від 9 рано до 7 веч. В суботі і неділі по домовленості.

## Увага! Книжка про Ольгу Кобилянську!

У В-ні "СВОБОДА" вийшла нова книжка  
а-ра Л. ЛУЦЕВА

## ОЛЬГА КОБИЛЯНСЬКА

В цій книжці автор подає правдивий образ життя великої письменниці і змалює героїні її творів, як Наталка Верковичівна, вірила, що "наші полудні, поміж всіх літніх і ворожих обставин, що переслідували її та її народ".

На основі фактів автор відкидає твердження советських літературознавців, які роблять із Кобилянської, авторки "Царівни" та "Алостола червоні", — прихильницею московсько-комуністичної диктатури в Україні.

В книжці 10 ілюстрацій. • Більшова обкладинка Т. ШУМИЛОВИЧА

Ціна — \$1.00

Замовлення і належність чеками або поштовими переказами слати:

СВОБОДА — 81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303

## Увага! Книжка про Ольгу Кобилянську!

У В-ні "СВОБОДА" вийшла нова книжка  
а-ра Л. ЛУЦЕВА

## ОЛЬГА КОБИЛЯНСЬКА

В цій книжці автор подає правдивий образ життя великої письменниці і змалює героїні її творів, як Наталка Верковичівна, вірила, що "наші полудні, поміж всіх літніх і ворожих обставин, що переслідували її та її народ".

На основі фактів автор відкидає твердження советських літературознавців, які роблять із Кобилянської, авторки "Царівни" та "Алостола червоні", — прихильницею московсько-комуністичної диктатури в Україні.

В книжці 10 і